KELENFÖLDI EVANGÉLIKUS HÍRLEVÉL

2019. ősz
XXIII. évfolyam, 3. szám

ÉS LÁTTA ISTEN, HOGY EZ JÓ.

(1MÓZ 1, 25B)

Szeretett Gyülekezet!

Sok-sok nyári élmény után, elkezdtük az új tanévet. Új munkatársakkal, új tervekkel, és természetesen egy új őszi Hírlevéllel. E lapszámunkban, a visszatekintés és hálaadás (interjú, montázs) mellett, több írással is jelentkezünk a Kitekintő rovatunkban. A nyári felújításoknak köszönhetően (iroda, Bocskai út alagsori terek) ősszel készülünk egy új gyülekezeti helyiségcsoport felszentelésére, az őszi gyülekezeti hétvégénkre, sepsiszentgyörgyi kirándulásra, és a „reformáció 502”-re is. Az új tanévben hat részes felnőttkatekézis indul Luther Kis Kátéja alapján, és minden hónapban egy vasárnapon, egy közös istentiszteletet tartunk Kelenföldön, ahova az egész gyülekezetet hívjuk és várjuk. Kérjük az Örökkévaló gazdag áldását a munkaévünkre, és közösségünk egészére!

■ A szerkesztőség

A teljességhez üresség is kell.
A buborék nem csak héj,
hanem levegő is.
A málna belsejében ott
a szár hiánya.
Hagyni kell az ürességet,
hogy betölthesse Isten,
aki lassan közeledik,
mint a szerelmes,
rákészül, kivár.
Ilyenkor persze a konkurrens cég
sec-pec betolakszik valami
instant élvezettel,
hogy betöltse a helyet,
ami nem az övé.
Jobb figyelni,
és fenntartani a bejáratot.

Lackfi János

“A keresztény élet úgy jelenik meg előttünk, mint amelybben benne élünk a bibliai történetekben, részei vagyunk a közösségnek, amelyről a történet szól, a történeten keresztül mindinkább megismerjük Istent, akinek a jelleme a történetben feltárul előttünk, és a történetben való lakozásból kiindulva igyekszünk megérteni s feldolgozni mindazt, ami korunk világában történik, és így hordozzuk tovább a történetet mi magunk is. A történet lényege és az egész történet kulcsa – az Ige megtestesülése, Jézus élete, szolgálata, halála és feltámadása. A negyedik evangéliumban Jézus elmagyarázza tanítványainak velük való

kapcsolatának mibenlétét. A tanítvány "benne lakozik". Jézus nem a tanítványok megfigyelésének objektuma, hanem ő a test, amelynek a tanítványok a tagjai. S amint "benne lakoznak", mind jobban és jobban megismerik az igazságot, és egyszersmind Isten eszközeivé válnak, amelyek által Isten akarata valósul meg a világban."

Lesslie Newbigin: *Evangélium a pluralista társadalomban*

Mesterterv

Júliusban Lisszabonban tölthettem néhány napot feleségemmel. Lenyűgöző város. Egyik barátom szavajárását idézve: hibátlan. Csak úgy lüktet a vitalitás. Akármerre néz az ember, csodákba akad a tekintete, de legalább ilyen izgalomnak van kitéve a többi érzékszerv is. Természetesen hosszasan lehetne érveket felsorakoztatni, miért is érdemes Lisszabonba utazni, én most ezekből egyet szeretnék megosztani, mely számomra is új felfedezés volt, ez pedig a streetart. Lisszabon ugyanis a streetart egyik fellegvára a világon. A portugál világváros végtelen gazdagsággal tárja elénk a kortárs utcai művészi alkotásokat, melyek kivétel nélkül üzennek valamit. Valami fontosat. Valami aktuálisat. Valamit, aminek társadalmi, politikai, esztétikai, filozófiai, vallási vetülete is van. A címlapon található alkotást egy mellékutca kieső helyén fotóztam le, üzenete egyértelmű: egyetlen egy bolygónk van, arra kell(ene) vigyáznunk. Nemcsak magunk miatt, nemcsak gyermekeink, unokáink, dédunokáink miatt, hanem mert maga az Örökkévaló Isten ránk bízta a teremtett világot, és annak védelmét. Mindannyiunk hivatása ez, az imago dei egyenes következménye: felelősek vagyunk, házigazdák vagyunk. Ez Isten mesterterve: bizalmát belénk vetette, „miénk a grund", és nem tehetünk úgy, mintha nem a mi ügyünk lenne. A teremtésvédelem a mi ügyünk. A mi gyülekezetünk ügye is. A mi személyes ügyünk is. Mind a jézusi igehirdetésből, mind a lutheri tanításból is ez következik. Sosem késő elkezdeni. A mestertervben mindenkire szükség van.

■ Gáncs Tamás

Napközis hittan tábor a három királyokkal

Most végeztem az első évemet a teológián, Tamást is ott ismertem meg kedves tanáromként. A budapesti egyetemek evangélikus gyülekezetébe is bekapcsolódtam, így az egyetem mellett kötetlenebb környezetben is tudtunk találkozni. Ő volt az, aki meghívott, segítséget kért a napközis hittan tábor szervezéséhez és lebonyolításához. Örömmel vállaltam el a feladatot, jól esett, hogy számítanak rám, és azon voltam, hogy a lehető legjobban helyt álljak. Hálás vagyok, hogy bizalommal fordultak felém, és jól együtt tudtunk dolgozni.

A tábor témája a „Három királyok" volt. Saul, Dávid, és Salamon történeteit és azok tanulságos üzeneteit tanítottuk meg a gyerekeknek. A napokat zenés áhítattal kezdtük, dicsőítő dalok

éneklésével és gitárkísérettel. Az ezt követő tízórai után kreatív foglalkozásokkal, korosztály szerint csoportokra osztva dolgoztuk fel együtt a különböző Bibliai történeteket. Egy-egy jelenetet rajzokkal, kis színdarabokkal, bábelőadással jelenítettünk meg, amiket ebéd után bemutattunk egymásnak. Délután pedig kézműves foglalkozást tartottunk, ahol a gyerekek fejleszthették kézügyességüket, kreativitásukat. Kiemelendő a szerdai nap, ugyanis Szigethalomra kirándultunk el az Emese-parkba, ahol megismerkedhettünk az ősmagyar hagyományőrzéssel, valamint gyertyamártásra, íjászatra és hajókázásra is lehetőségünk volt. A tábort egy istentisztelettel zártuk, amely során útjukra indítva megáldottuk a gyerekeket.

Ez volt az első tapasztalatom egy hittanos gyermektáborban segíteni ötletelőként, nevelőként. Úgy érzem sikerélményt leltem ez alatt a pár nap alatt. Nem fogom elfelejteni, amit Kelenföldről kaptam. Köszönöm a gyerekek szeretetét, a munkatársaim bizalmát, a gyülekezet szívélyes fogadtatását.

ERŐS VÁR A MI ISTENÜNK.

■ Furda Szabina

Cserkésztábor 2019, Rádpuszta

2019-es cserkésztáborunk a Balatonlellénél található Rádpuszta kis erdejében került megrendezésre. Rengeteg élményben és kalandban volt részünk ezeken a napokon.

Mint általában, idén is július elején kezdtük meg a táborozást. A tábor helyszíne sok szempontból nagyon jónak bizonyult. A Balaton közelsége és a déli part által nyújtott csodás naplementés esték igazán különlegessé tették a napjainkat.

Az időjárás idén is elég változatos volt, de a legtöbb napon napsütés és derült ég volt jellemző. Az első istentiszteletünkön, amikor Gabnai Sándor balatonfüredi lelkész szolgált közöttünk, az időjárás egészen viharossá változott. A szél olyan erőssé fokozódott, hogy a fejünk felől lefújta a ponyvát, így egy kicsike yucatan sátorba kellett behúzódnunk az eső elől. Körülbelül ötvenen tartózkodhattunk abban a kicsiny, legfeljebb tíz személyre tervezett sátorban. Istentiszteletünket mindezek ellenére meg tudtuk tartani, szűkös helyen, igazán családias légkörben. Következő istentiszteletünkre, melyet Joób Máté tartott, már elővigyázatosságból egy M63-as nagyobb sátorban került sor.

A tábor keretmeséje idén is nagyon jól sikerült, hiszen a gyerekek által jól ismert Asterix és Obelix című mese volt a témája. Rengeteg játékot játszottunk, ami illett a keretmesénkhez, például a halcsatát, de ezeken kívül nem hagyhattuk ki a számháborút, a frizbi-focit és a karavánt sem. A fizikai tevékenységek mellett lehetőség volt kézműveskedésre, népdaltanulásra és még elsősegélynyújtási ismeretek elsajátítására is. A Balaton közelségét kihasználva egy közeli strandra is elmentünk egy városnéző kisvonattal.

A tábor hangulatát meghatározták az esti tábortüzek, hiszen hatalmas élmény tud lenni a ropogó tűz mellett, a csillagos ég alatt, a természet közepén együtt játszani és énekelni.

Rengeteg élménnyel és tapasztalattal gazdagodtunk a nyári táborunk ideje alatt, és már alig várjuk, hogy jövőre is együtt tölthessük ezeket a felejthetetlen napokat.

■ Harmati Eszter

Gyülekezeti kirándulások – 1. rész

Szeptember 21-én, szombaton ragyogó napsütésre ébredtünk. Bár reggel 8 órakor még hűvös volt, mire a hegyen elindultunk, már nem fáztunk – első közös gyülekezeti kirándulásunkat az égiek is támogatták!

A felhívásra több pozitív visszajelzést kaptunk, s aznap végül egy 23 fős, három generációs csapat jött össze.

4 nagyszülő, 11 gyerek s a hozzájuk tartozó szülők – volt, ahol a kistesó anyukájával otthon maradt, volt, ahol az apuka később hozta. Volt, aki babakocsiban ült, volt, aki háti hordozóban, a nagyobbak szaladtak, bújócskáztak, követ gyűjtöttek és időnként port szórtak...

A buszról leszállva a gyerekek elég gyorsan egymásra találtak, így a felnőttek is tudtak kicsit beszélgetni.

Az azonnal éhes kicsik kedvéért tízóraira a Libegő felső állomása előtt sor került – s nemcsak saját szendvics jutott, hanem jó szokáshoz híven házi gesztenyés kifli, kétféle házi sós is körbekínálásra került.

A kilátó felfedezése után a gyerekek matricát kaptak, s akinek volt kedve és ideje engedte, az Anna-réti játszótéren fejezte be a közös programot.

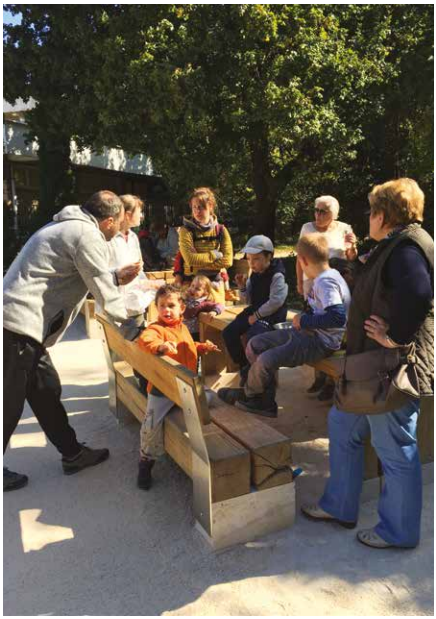
Reméljük, az év során többekkel találkozhatunk egy-egy alkalommal. Mivel a mi gyermekeink kicsik, egyelőre rövidebb távok, gyorsabban el-

érhető célpontok várhatóak, de ha van igény, szervezhetünk egy-egy hosszabb távú túrát, akár távolabbi helyszínre is.

A szervezés kapcsán még van hova fejlődni – pl. ha több helyszínen van találkozó, legyen kéznél lista, hogy kapásból tudjuk, ki hol csatlakozik, ne a busz ajtajának záródása után kapjak észbe, hogy bár 5 perccel korábban egyeztettünk, de hopp, a lelkész úr a kisfiával épp lemaradt....

A résztvevők telefonszáma sem haszontalan, hogy esetleg rá lehessen kérdezni, hogy kit hol várjunk.

■ Sulyok Petra



Megújult az iroda és a gyülekezeti terem

Idén a nyári szünet csendjét a lelkészi iroda környékén erős munkazaj törte meg. Az áldozati vasárnap adományainak és más támogatásoknak köszönhetően teljesen megújult az iroda és környéke, miközben az alagsorban is folytak a felújítások a hamarosan elkészülő gyülekezeti teremben. Az iroda esztétikai megújulásán felül a teljes épületet érintő számítástechnikai fejlesztés is történt, hogy a munkatársak korszerű körülmények között végezhessék munkájukat.

A két munka költsége mintegy 12 millió forint volt, de a felújításokat több testvérünk szorgalmas és áldozatos munkája is segítette.

Istennek legyen hála a segítő kezekért és az adakozókért egyaránt! Szolgáljanak a megújult terek az Ő dicsőségére, közösségünknek pedig épülésére.

■ Szepesfalvy Ákos

KelenZöld hírek

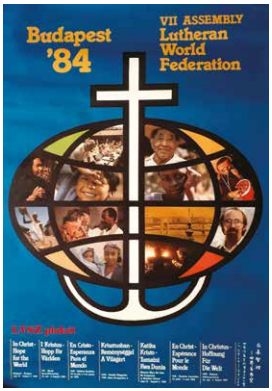
Szeptemberben, az őszi teremtésvédelmi előadássorozat keretében Béres Tamás teológus professzor és Nagy Réka „Ökoanyu" tartott előadást gyülekezetünkben. Az elméleti hangsúlyú, teológiai témájú első, illetve a gyakorlati szempontokat célzó, praktikus tanácsokra fókuszáló második előadáson a résztvevők száma is mutatta, közösségünkben milyen sokan szeretnénk nagyobb figyelmet fordítani a tudatosabb, „zöldebb" életmódra. Különösen nagy örömet jelentett számunkra az, hogy KelenZöld csapatunk ez alatt a két alkalom alatt öt új taggal bővült. Lelkesen várjuk a közös munkát!

Októberben tovább folytatódik a sorozat: október 1-jén, a Teremtés hetén Szűcs Kinga teológus tart előadást Hála és felelősség a gyülekezetben címmel, október 8-án pedig Mohácsi Nusi zero waste aktivistát fogjuk vendégül látni.

Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt október első két hetében keddenként, 18:00 órától a tanácsteremben!

■ Bagi-Misják Petra
■ KelenZöld

Néhány személyes emlék a 35 évvel ezelőtti budapesti LVSZ világgyűlésről



A „gulyás-kommunizmus" kellős közepén felejthetetlen emlékekkel gazdagodhattak azok, akik az 1984 nyarán Budapesten megrendezésre került LVSZ világtalálkozókon részt vehettek. A nagygyűlés segítőiről készült csoportképen kelenföldi gyülekezetünk több akkori tagját is felismerhetjük. Engedtessék meg azért, hogy néhány személyes gondolaton keresztül idézzem fel a „keleti blokkban" elsőként megrendezésre kerülhetett keresztyén világtalálkozókat…

Életre szóló élményt jelentett 1984 nyarán stewardként (piros szalagos segítőként) jelen lenni az LVSZ budapesti nagygyűlésén, ill. teológus hallgatóként az azt megelőző evangélikus ifjúsági(!) világtalálkozón. A felkiáltó jelet valószínűleg már csak azok értik, akik maguk is átélték a rendszerváltozás előtti egyházellenességet. Egyházi ifjúsági találkozót, konferenciát ugyanis igencsak nehéz és baljós vállalkozás volt szervezni az ateizmus évtizedeiben. Országos evangélikus ifjúsági konferenciák tartására állami hozzájárulással először csak a 70-es évek legvégén nyílt lehetőség. Ezek az egyhetes gyenesdiási összejövetelek mély nyomokat hagytak a résztvevőkben. S csodák csodájára néhány évvel később ennek világméretű változatát élhettük át a BME előadóiban és a Budapest Aréna legendás elődjében, a Budapest Sportcsarnokban.

Az 1984-re szóló orwelli jövendöléssel homlokegyenest ellentétben, a forró budapesti nyár kellős közepén igazán lelkesítően és inspirálóan hangzott a két világtalálkozó mottója: Krisztusban – a jövő most van ill. Krisztusban – reménység a világnak. A világ jövőjét illetően a konferenciák hatására megtelt szívünk a különböző népek és nemzetek iránti kölcsönös keresztyén bizalommal és optimizmussal. A nagygyűlés után egykettőre egyértelművé vált az is, hogy

A nagygyűlés stewardjai

a budapesti kongresszusnak sikerült újabb rést ütnie az évtizedekkel korábban kelet és nyugat között emelt és lebonthatatlannak tűnő vasfüggönyön.

Ki gondolta volna akkor, hogy 35 évvel később, 2019 tavaszán Wittenbergben ehhez hasonlót élnek majd át azok, akik ugyancsak két hetet tölthettek együtt az LVSZ által megrendezésre került, a világ öt kontinensének 19 országából delegáltak nemzetközi Luther-szemináriumán. A találkozó során lehetőség nyílt arra is, hogy ki-ki 15 percben bemutassa saját országát, egyházát és gyülekezetét. Felejthetetlen marad az egyházunkat bemutató prezentációban az 1984-es budapesti nagygyűlésre történt utalásom. Kivetítve Kibira (Tanzánia) és Káldy püspökök akkor készült, jól ismert közös fotóját, a tanzániai témavezetőnk, Dr. Hoyce Jacob Lyimo-Mbow sírva fakadt a meghatódottságtól. Magam sem gondoltam volna, hogy a szeminárium során újra a budapesti világgyűlést megelőző evangélikus világifjúsági találkozó hangulatát élhetjük át az igencsak színes lelkészgárdával. Ahogy annak idején, úgy most is igazi testvéri barátságok szövődtek.

Zárásként engedtessék még meg, hogy néhány féltve őrzött, az ifjúsági találkozóhoz és a nagygyűléshez kapcsolódó tárgy fényképével adózzak az akkori szervező-rendező stábnak ▶

eme páratlan, felejthetetlen és megismételhetetlen esemény 35. évfordulója alkalmából. Az „ereklyék” talán egyik legféltettebb darabja az a nagygyűlés logójával díszített zászló, mely a többivel egyetemben két héten át ékesítette a világgyűlés sportcsarnokbeli díszletét…

■ Blázy Árpád

A leköszönő és az új LVSZ elnök: Kibira és Káldy püspök

Az LVSZ nyitó istentisztelete a zászlókkal

A Napról-napra című konferencia-napilap és az akkori Evangélikus Élet

Az ifjúsági találkozó pólója, névtára, énekfüzete és a piros szalag a kitűzővel

A nagygyűlés nyitó istentiszteletének füzete, LVSZ matrica, jelvények

A wittenbergi mini-világgyűlés résztvevői

Örömúszás Sepsiszentgyörgyön

Fontos célt, azaz a speciális nevelést igénylő gyermekek sportoltatását próbálta elérni a vasárnap hagyományteremtő szándékkal megrendezett „úszóverseny", amelyet a sepsiszentgyörgyi Irgalmas Samaritánus Keresztyén Egyesület szervezett a târgoviștéi Radu Toma Gabriel segítségével.

Az első alkalommal megtartott esemény nagy sikernek örvendett, és közel 30 – többnyire Down-szindrómás – gyermek csobbant vízbe. Volt, aki segédeszközzel, de legtöbben egyedül úsztak, s mindannyian 25–50 méteres távon csillogtathatták meg tudásukat. A rendezvény sikere talán abban rejlett, hogy az esemény nem a szó szoros értelmében vett verseny volt, itt mindenkit díjaztak, mindenki győztes lett, aki saját korlátait legyőzve benevezett egy vagy több úszószámba. Ez a „megmérettetés" arra akart rávilágítani, hogy a vízben mindenki egyenlő, hiszen több korosztályban, egészségi állapottól és edzettségi szinttől függetlenül a résztvevők megtapasztalták, mekkora nagy erőt ad, energiát szabadít fel az úszás. A hétvégi örömúszáson olyan gyermekek kóstolhattak bele a versenyzés élményébe, akiknek ez nem adatik meg naponta. Az eseményre Bukarestből, Ploieștiről, Târgoviștéről és Brassóból érkeztek úszók, a házigazda és szervező egyesületet pedig két sportoló, Nagy

Kinga és Zelenák Dávid képviselte. A rendezvény közös beszélgetéssel és szeretetvendégséggel zárult.

A szervezők – akik bíznak a jövő évi folytatásban – úgy gondolják, hogy a sport szerepe minden élethelyzetben pozitív, s egyszerre ad egészséget, élményt, kitartást és magabiztosságot. Köszönet illeti az uszodát működtető Sepsi ReKreativot, Sepsiszentgyörgy Városi Tanácsát és a Communitas Alapítványt a sikeres esemény támogatásáért.

■ Rozsnyai Éva

A biblia orosz nyelvre fordításának viszontagságos története

2011 és 2018 között Oroszországban dolgoztam. Ebben az időszakban emlékeztek meg a oroszra fordított teljes biblia kiadásának 100. évfordulójáról, ezt Szinódusi Fordításnak nevezik. Az esemény nagy vitákat váltott ki a sajtóban. Gondoltam, megosztom fő vonalakban ezt a szokatlan történetet.

Engedtessék meg előtte egy személyes élmény. Az 1970-es években Kijevben jártam egyetemre, abban az időben bibliát nem lehetett kapni. Egy-két tanár és évfolyamtárs megkért, hogy vigyek nekik bibliát oroszul. A nyugaton kiadott bibliákat jelentéktelen, jelöletlen borításban meg lehetett venni Magyarországon is jelképes összegért. Nem mindenkinek vittem, mert néha provokációt sejtettem a dolog mögött. Az egyik szovjet évfolyamtársam a diplomaosztás után visszaadta. Nem merte magával vinni, az egyetemről Etiópiába ment hivatalosan, kiküldöttként és félt… Már sajnos nem él. Ezt az egyetlen példányt, ami úgy néz ki kívülről, mint egy jegyzetkönyv, megtartottam magamnak emlékbe.

Az orosz pravoszláv egyház a szertartásain mind a mai napig az egyházi ószláv szöveget használja. II. Alekszij pátriárka (1929-2008) volt az első, aki megjelentette az igehirdetéseit és feltüntette lábjegyzetben a bibliai hivatkozásokat a Szinódusi Fordításban is.

Már a XVII. században volt cári parancs és több sikertelen kísérlet a biblia élő oroszra fordítására.

1812-ben, a francia-orosz háborúra készülve minden arisztokrata a hadseregbe indult és vagyonát csomagolta a két fővárosban, Szentpétervároon és Moszkvában. Szentpétervároon éppen ekkor készült el A. N. Golicin herceg új palotája, amely olyan fényűzőre sikerült, hogy csodájára jártak. I. Sándor cár is meglátogatta öreg barátját új otthonában. A. N. Golicin éppen olvasott, mikor a cár belépett. Beszélgetés közben a herceg leejtette a könyvet, a biblia francia fordítását, és az a 90. zsoltárnál nyílt ki. A cárt nagyon meglepte, hogy a bibliát élő nyelvre lefordítva is lehet olvasni. Kezébe vette, élvezettel elkezdte olvasni ott, ahol kinyílt, a 90.zsoltárnál és csodálkozott a szöveg jelentésén. A herceg közölte, hogy ez nem véletlen. Az esetet követő szertartáson a metropolita éppen azt a részt olvasta fel egyházi ószláv

nyelven. Így teljesen más élmény volt a cár számára, mivel értette és nem a kötelesség diktálta jómodorral állta végig a szertartást. A saját könyvtárában a cár francia nyelvű bibliát nem talált, de a cárnénak volt egy franciára fordított katolikus bibliája. I. Sándor cár nagyon élvezte az olvasást, új világ tárult fel előtte, rájött, hogy a biblia már régen le van fordítva különböző európai nyelvekre. A Napóleon elleni hadjáratra a francia fordítást magával vitte és rendszeresen olvasta.

A cár hadba indulása előtt parancsba adta A. N. Golicin hercegnek, hogy szervezze meg a Bibliatársaságot és fordítsák le oroszra a bibliát. A biblia országszerte ikonikus tárgy volt. Csókolták, meghajoltak előtte, körbehordozták, egyszóval nem volt mindennapi olvasmány. Az egyházi gyakorlatban a bibliának nem volt önálló szerepe, mint a hit forrása a szertartás elemét képezte.

Lev Tolsztojnál és több korabeli orosz műben olvasható egy nagyon fontos kijelentés: "Mi mind a Bibliatársaság tagjai vagyunk".

1812. december 6-án alakult meg a Bibliatársaság A. N. Golicin herceg vezetésével. A szentpétervári elit úgy érezte, hogy a cár által életre hívott és elnökölt társaságban illik tagnak lenni és adományozni a működésére.

A feladat nehezebbnek bizonyult, mint tűnt első látásra. Nem nagyon mertek hozzálátni a fordításhoz. Nagy példányszámban kiadták viszont a bibliát, külön az Új Testamentumot a már meglévő fordításokban: örmény, tatár, grúz, finn, lett, kalmük stb. nyelveken, illetve maguk is rendeltek meg fordításokat a birodalom területén élő népek nyelvén. Az orosz nyelvű még váratott magára. 1815-ben I. Sándor visszatért a Napóleon elleni hadjáratról, meghallgatta a Bibliatársaság csodálatos beszámolóját az elvégzett munkáról. A cár újból megismételte a parancsot. A Szent Szinódus nem ellenkezett, de minden munkát és felelősséget a Bibliatársaságra hárított.

1816-ban a Bibliatársaság hozzálátott az orosz fordításhoz. 1822-ben jelent meg az Új Testamentum, 1825-ben a Zsoltárok könyve, szintén 1825-ben önálló műként kiadták az Ótestamentum első 8 könyvét. A kiadások lavinát indítottak el. A „szóbeli ikon", amely rituális szerepet is betöltött, amelytől, mint kultikus tárgytól megvilágosodtak, hirtelen „lejött az emelvényről". A biblia lefordítása az orosz vallási-kulturális paradigmában jó esetben is egy vulgáris egyszerűsítés, rossz esetben a szent kép meggyalázása. Azok a ritka emberek, akik olvasták és próbáltak a bibliai tanok szerint élni, nagy bizalmatlanságot keltettek a környezetükben. „Mi az, túl sok bibliát olvastál?"[1]

[1] *A jelentése „Nem vagy korrumpálható?"*

Már 1824-ben nagyon komoly támadások érték a Bibliatársaságot a kiadott fordítások miatt. Szabályos hadjárat indult a fordítások és készítőik ellen. Ennek I. Miklós cár azzal vetett véget, hogy megszüntette a társaságot és kétmillió rubeles vagyonát átadta a Szent Szinódusnak, a meglévő orosz nyelvű példányokat pedig elégették. Az orosz nyelvű fordítást több mint 30 évre betiltották. Akik a fordításban részt vállaltak, azokat mind az egyház, mind a hatalom ellehetetlenítette.

Csak 1858-ban sikerült a Bibliatársaság volt tagjának, a moszkvai metropolitának (Felárét Drozdovnak) nagy ellenállás közepette felújítania a fáradozásokat a biblia teljes lefordításáért. A fordítás felélesztése II. Sándor cár közbenjárására történt. 1876-ban a Szent Szinódus jóváhagyta a revideált fordítást, ami a Bibliatársaság szövegével szinte teljesen megegyezett, és kiadta mint Szinódusi Fordítást. A Szinódus egyáltalán nem ajánlotta egyházi használatra, csak mint segédeszközt a biblia megértéséhez. Ennek ellenére újból elindult a kiadvány elleni hadjárat. A kritikusok felrótták, hogy ez egyszerűsíti a szláv szó megértését, szűkíti az értelmezését, eltávolodik a valódi pravoszláv alapoktól, tökéletlen kísérlet, felszínre hozza az előítéleteket, a biblia ismerete veszélyezteti a hitet, szépirodalmi mű szintjére degradálja a bibliát.

A fordítás 1875-ben befejeződött, 1915-ben adták ki utoljára. A viták még 1917-ig sem csitultak, de egy pillanat alatt befejeződtek az októberi események és a polgárháború következményeként. Évtizedekig az 1915-ben kiadott fordítás volt használatban a protestánsok és az emigráció köreiben. A Szovjetunióban a biblia birtoklása nem volt veszélytelen.

A Szinódusi Fordítás az 1970-es években kapta meg hivatalos státuszát, nem egyházi és tudományos konszenzus vagy irodalmi értékei miatt, hanem inkább történelmi hányattatása következményeként. Az 1970-es évektől ismét nyomtattak bibliát a Szovjetunióban, de csak nagyon korlátozott példányszámban, az orosz pravoszláv egyház belső használatára, egyházi ószláv nyelven.

A Szovjetunión kívül több helyen is kiadtak bibliát egyházi ószláv nyelven és a Szinódusi Fordítást egyszerű, nem feltűnő, inkább jellegtelen kötésben, amit hajón vagy kézipoggyászban elrejtve vittek be a Szovjetunióba.

A Szovjetunió széthullása után robbanásszerűen nőtt az érdeklődés a biblia iránt. Elözönlötték a könyvpiacot a díszesebbnél díszesebb, elsősorban egyházi ószláv nyelvű kiadványok különböző méretben, formában, valamint a reprintek.

Az orosz protestáns egyházak a Szinódusi Fordítást használják az igehirdetések alkalmával. Utoljára 2017-ben pontosítottak a fordításon (Szinódusi Fordítás protestáns szerkesztés). Az új fordítás készítői nyitottak az építő észrevételekre és az indokolt javaslatokra. Ezekből azonban nagyon kevés van. Tehát a munka folytatódik mind egyházi mind világi körökben.

A biblia Szinódusi Fordítása hányatott története és fordításának nehézségei után sem lett általánosan elterjedt Oroszországban, de elérhető az interneten is pravoszláv, protestáns, jubileumi szerkesztésben, más oroszra fordított egyházi kiadványok között.

■ Mizsák Márta

Tíz nap a világ közepén

163 országból több mint 40 000 ember egy helyen, Glen Jeanben, Nyugat-Virginia államban. Ez így csak egy fesztiválnak hangzik, de van egy dolog, ami mindenkit összeköt itt – a cserkészet. A cserkész világtalál-

kozót, azaz a Dzsemborit négyévente rendezik meg, mindig más országban. Az Amerikai Egyesült Államok volt a helyszíne a huszonnegyedik világtalálkozónak, melyen egy 270 fős magyar delegáció is részt vett. Ennek voltunk a tagjai cserkészcsapatunkból négyen, Székely Kinga, Sagát Dorka, Végh János és én.

A magyar csapat már másfél éve tartott közös felkészülési hétvégéket, hogy mire eljön a tábor ideje, lehetőleg mindenkit ismerjünk. Így telt el, tele várakozásokkal ez az idő, majd elérkezett az indulás napja, és hosszas repülés és buszozás után végre megérkeztünk a tábor helyszínére. Gyönyörű, óriási területen fekvő, erdővel borított dombos táj tárult a szemünk elé. A hely változatosságának felfedezése után elkezdtünk megismerkedni a körülöttünk sátrazókkal is.

Én önkénteseként dolgoztam Dorkával az étkezőben. Egy átlagos napunk abból ált, hogy reggel öttől kettőig dolgoztunk, utána kicsit pihentünk, majd elmentünk a központba és a különböző országokból érkezett cserkészekkel beszélgettünk. Így rengeteg kulturális ismeretre és barátságra tettünk szert. Az egyik, számomra legemlékezetesebb az volt, amikor pár mexikói fiatallal beszélgettünk, és kiderült, hogy az egyikőjükkel szinte ugyanazokat a könyveket olvastuk, és még a hobbijaink is hasonlóak voltak. Minden este más-más nemzet zenéire lehetett táncolni, vagy beszélgetni, vagy cserkészjátékokat tanulni. A táborban három különleges este volt. A megnyitó és záró ünnepély, és a kulturális nap. Mindháromra összegyűlt mindenki egy nagy színpadhoz. Fantasztikus emberek jöttek előadni, mint például Bear Grylls, Pan Gimun, Lebo M, a Broadway énekesei vagy a Pentatonix. Ezeken kívül a nyitó és a záró alkalmakon még különleges drón-show és tűzijáték is volt.

Számomra felejthetetlen élmény volt ez a Dzsembori. Annyiféle kultúrával és vallással találkoztunk ebben a tíz napban, és mindenkiben ugyanaz a szeretet volt a másik felé! Hálás vagyok, hogy kint lehettünk mindannyian!

■ Végh Erzsébet

SZEPESI KIÁLLÍTÁS:

Kik a cipszerek? – a szepesi szász identitás családi emlékei

(Megnyitó: 2019.10.10. du 17.00. Evangélikus Országos Múzeum, 1054 Budapest, Deák tér 4., www.evangelikusmuzeum.hu)
A kiállítás látogatható 2020.01.19-ig, hétfő kivételével minden nap 10.00-18.00-ig.

A cipszer elnevezés történeti értelemben a Szepességben letelepedett német lakosságot jelölte (Szepes németül Zips). A szepesi szászok saját kultúrával, hagyományokkal, nyelvjárással rendelkeztek. Félreértésre adhat okot, hogy a magyarországi németséget, függetlenül származási helyétől, általában szásznak nevezte a köznyelv már a középkor óta. A komoly kiváltságokat kapott szepesi szász települések jelentős gazdasági és kulturális fejlődést értek el az évszázadok során. A 19. századra a Szepesség fő exportcikke a „tanult emberfő" lett. A tudományok, a kultúra és a művészetek területén kiemelkedő egyéniségek születtek. A 20. század tragikus eseményei a szétszóródást és a meghurcoltatást jelentették számukra. Mindezek ellenére az elköltözöttek között is igen erős maradt az összetartozás érzése és az emlékek ápolásának igénye. Mostani kiállításunk nagyrészt féltve őrzött családi gyűjtemények eddig rejtett tárgyain keresztül enged bepillantást a gazdag cipszer hagyományokba.

■ HBL

Tóth Gézáné (szül. Hattyár Irén, †89) temetésére 2019. szeptember 14-én került sor templomunkban. Tóth Géza nyugalmazott műszaki gondnokunk a mellékelt levélben szeretne köszönetet mondani a Gyülekezetnek.

Szeretett Gyülekezet!
Ezúton is szeretnék családom nevében hálás köszönetet mondani mindazoknak, akik feleségem hosszú, súlyos betegsége alatt nekünk segítséget nyújtottak, imádkoztak értünk és részvétükkel kísérték a küzdelmünket a betegséggel. Nagyon köszönjük, hogy a búcsúztatón és az urna elhelyezésén számosan részt vettek és a gyászom elviselésében segítségemre vannak.
A Jóisten áldását és Jézus Krisztus szeretetét kérjük mindnyájunkra és az egész gyülekezetre.

Erős vár a mi Istenünk.

Tóth Géza

Emese park, bemutató

Hittanosok megàldása

Szendvicskészítés a közös ünnepléshez

Cserkészeink meglepetése

Kismamák alkalma

Gyülekezetünk életéből

Május 28-án a **keddi bibliakör** és más gyülekezeti tagok egész napos együttlét keretében vendégül látták a **székesfehérvári bibliakörösöket.** A lelki alkalmon kívül megtekintettük a Nemzeti Múzeum *Az ismeretlen Görgei* című kiállítását. A látogatás közös ebéddel zárult.

Az időközben (szeptemberben) elhunyt **Tóth Sándor textilművész** testvérünknek Egy élet kötelez című kiállítása június 8-án nyílt meg **a budakeszi metodista templomban.** Az igazán meghitt és megható ünnepségen lelkészházaspárunk és számos kelenföldi gyülekezeti tagunk is részt vett. *Akik az Úrban bíznak,* erejük megújul (Ézs 40,31).

Június 14-én a **Középkör** évadzáró alkalmán vendégünk volt **dr. Szabó B. András** pestújhelyi evangélikus lelkész, egyetemi adjunktus, a Melanchton Evangélikus Szakkollégium igazgatója, aki interaktív beszélgetést vezetett a pénz szerepéről a jézusi példázatokban.

Június 16-án a tanévzáró családi istentiszteleten a gyülekezet elnöksége megköszönte **Gombkötő Beáta és Török Lajos** sokéves odaadó szolgálatát közösségünkben, valamint elbúcsúzott hatodévesünktől, Komáromi Benedektől is.

Június 18-án **egyházközségünk számvevőszéke** tartott megbeszélést a tanácsteremben, ahol képviseltette magát gyülekezetünk elnöksége is.

Június 25-én a tanácsteremben ülésezett gyülekezetünk új **Építési Biztossága,** melynek napirendjén a nyári felújításokkal kapcsolatos teendők szerepeltek.

A nyár folyamán, június 27-én és július 8-án Blázy Árpád szolgált reggeli áhítattal a **DUNA TV** *Hajnali gondolatok* című műsorában.

Hatodévesünk, Komáromi Benedek sikeres gyakorlati vizsgáit követően június 28-án vehette át teológia diplomáját Hittudományi Egyetemünk tanévzáróján.

Júliusban és augusztusban minden pénteken lelkészeink tartottak bibliaórát a **Szent Imre kórház pszichiátriáján.**

Július 20-án, az erdélyi **Varsándon** gyülekezetünket képviselve a Blázy

házaspár köszöntötte testvérgyülekezetünk esperes-lelkészét, **Zelenák Józsefet 60. születésnapja** alkalmából. *Láthattad, hogy egész úton, amelyen jártatok, úgy vitt téged Istened, az ÚR, ahogy a fiát viszi az ember (5Móz 1,31).*

Augusztus 24-én, Orosházán Kondor Péter püspök **Vincze Déliát lelkészszé szentelte,** és beosztott lelkészként Szegedre – korábbi hatodéves helyére – helyezte. A gyülekezet nevében Gáncs Tamás igazgatólelkész köszöntötte őt hivatalos levélben, és kérte Isten gazdag áldását szolgálatára, életére.

Augusztus 28–30. között tartotta **tanévkezdő lelkészkonferenciáját** az Északi Evangélikus Egyházkerület Balatonszárszón. Az alkalmon lelkészeink is részt vettek.

Szeretettel köszöntjük **Bedecs Rékát,** aki főállású hitoktatóként kezdte meg szolgálatát gyülekezetünkben szeptember 1-től. Réka az iskolai hitoktatást **Gombkötő Beától** veszi át, aki négy évig volt hűséges hitoktatónk. Bea egyetemi lelkészi szolgálata mellett felvételt nyert az Evangélikus Hittudományi Egyetem Doktori Iskolájába. Legyen Isten áldása mindkettőjük szolgálatán!

Szeptember 1-től **László Dávidot** egyházfi feladatokkal, **Pöröntő Edinát** pedig másodegyházfi feladatokkal bízta meg a gyülekezet vezetősége. **Portik Ágnes** személyében pályázati referenst és hivatali munkatársat köszönthetünk, **Müller György** pedig folytatja kertész-karbantartói megbízatását.

Szeretettel hívjuk és várjuk a gyermekeket idén is a **gyermekbibliakör** alkalmaira, melyeket a 10.30-kor kezdődő **istentisztelettel párhuzamosan** tartunk a gyülekezeti teremben (kivéve a hónap első vasárnapjait, akkor a családi istentiszteletre hívjuk őket). **A gyermekeket az istentiszteletre várjuk,** ahol közösen kezdjük el az istentiszteletet, majd a fő ének eléneklése előtt fiataljainkkal, segítőinkkel a gyülekezeti teremben folytatják az alkalmakat. Idei segítőink: Bali Cecília, Szontaghné Kotsis Dorka, Komáromi Benedek, Harmati Eszter, Harmati Bence, Ittzés Klára, Fejér Orsolya és Szontagh Júlia. Bátorítjuk a fiatal anyukákat arra, hogy akár szolgálattevőként is vállaljanak részt eme szép és értékes feladatban.

Szeptember 1-től gyülekezetünk együttműködési megállapodást kötött a **Pax et Bonum** kórussal.

A **Fiatal apák köre** ebben a tanévben Mark Gundor *Férfiagy, női agy* című könyvével ismerkedik fejezetenként.
A **Férfikör** évkezdő alkalmán vendégelőadónk, **Radó Gábor** agrármérnök Őseink földjén – *Kazahsztán, ahogy én láttam* címmel tartott vetített képes előadást.

A **Női kör** idei alkalmainak témája *Pál levele a rómaiakhoz* lesz.

A **középkör** idén az ószövetségi kis próféták izgalmas írásaival ismerkedik.

A budapesti **Nyugdíjas lelkészkör** szeptemberi, évkezdő alkalmán Lk 9,18–26 alapján Blázy Árpád szolgált igehirdetéssel: *Kinek tartod Jézust?* címmel.

A **Kismama kör** az idei tanévben **Jane Nelsen** *Pozitív fegyelmezés* című könyvét tanulmányozza. Az alkalmak minden hónap második keddjén, délelőtt 10 órától lesznek a gyülekezeti teremben. Szeretettel hívjuk és várjuk a mamákat – gyermekeikkel együtt.

A szerdai **bibliaiskola** alkalmain továbbra is a reformáció 500. évfordulóját szemünk előtt tartva a *Reformációi ábécé 95 tételben* című kiadvány egyes pontjaival és témaköreivel foglalkozunk. Hívjuk-várjuk az érdeklődőket!

Szeptember 14-én búcsúztunk templomunkban **Tóth Gézáné szül.: Hattyán Irén (†89)** testvérünktől. A vigasztalás és feltámadás üzenetét Blázy Árpád lelkészünk hirdette többek között a 90. zsoltár második verse alapján: *Mielőtt a föld és a világ létrejött, öröktől fogva mindörökké vagy te, ó, Isten!* Lásd külön férje, Tóth Géza, egykori műszaki gondnokunk és presbiterünk gyülekezetünknek szóló köszönő sorait.

Szeptember 23-án **munkaév kezdő ülést tartott a presbitérium** a tanácsteremben, melyen Asztalos György presbiterünk tartotta a bibliatanulmányt.

Szeptember 25-én az egyházmegye elnöksége – Keczkó Pál esperes és Dobó György egyházmegyei felügyelő – **esperesi vizitáció** keretében találkozott gyülekezetünk felügyelőjével és mindhárom lelkészével.

Október 4-én tartotta évadkezdő alkalmát a **lakásifi közössége,** ahol már elkezdődött a közös gondolkodás az idei ádventi jótékonysági vásár előkészületeiről.

Ugyancsak október 4-én nyitottuk meg **Tóth Sándor (†80) textilművész** testvérünk Átmenet című posztumusz kiállítását tanácstermünkben.

A személyes hangvételű megnyitót **leánya, Kreer Alexandra művészettörténész** tartotta.
Október 8-án *Eucharisztia az első három század ókeresztyén irataiban* címmel Blázy Árpád tartott vetített képes előadást a **budahegyvidéki gyülekezetben.**

Kis káté – nagy kérdések címmel hat részes **felnőtt katechézist** hirdetünk meg, melynek első alkalmára október 18-án 18 órakor kerül sor a tanácsteremben. Előadónk: Blázy Árpád lelkészünk, téma: A **Tízparancsolat**. A második alkalom november 20-án, szombaton lesz, amikor is Blázy Árpádné segítségével a **Hiszekegy** három hitágazata kerül elénk. A sorozat tavasszal folytatódik.

Október 25–28. között gyülekezetünk ének- és zenekara a **sepsiszentgyörgyi testvérgyülekezet** meghívására Erdélybe utazik, ahol szolgál az ünnepi hétvége több alkalmán is: a Luther-szobor avatáson, az ünnepi istentiszteleten, valamint a református vártemplomban is. Blázy Árpádné pénteken áhítattal szolgál a lelkészgyűlésen, a vasárnapi záró istentiszteleten Gáncs Tamás hirdeti majd Isten igéjét.

Reformáció ünnepi istentiszteleteket tarunk október 31-én: templomunkban 10.30-kor, az Ildikó téri református templomban pedig 18 órakor – a református és baptista testvérekkel közösen. Igét lelkészünk, Blázy Árpád hirdet mindkét alkalmon.
November 23-án a **„Botta-Kendeh ifjúság"** tartja találkozóját a tanácsteremben.

November 24-én, **Örök élet vasárnapján egy, közös istentiszteletet** tartunk templomunkban, 10.30-as kezdéssel. Ezen az alkalmon emlékezünk meg az előző egy évben előrement testvéreinkről, igét hirdet: Blázy Árpádné.

November 30-án, szombaton délután 15 órától **ádventi kézműves délutánt** szervezünk gyermekeinknek a gyülekezeti teremben.

Az idei **ádventi zenés alkalmak** időpontjai december 4., 11. és 18-a, este 18 óra. Részletes program később a hirdetőtábláinkon és egyéb információs csatornáinkon.

December 15-én, a vasárnap délelőtti istentiszteleten lesz a **gyermekek karácsonya – gyermekműsorral,** melyre nagy szeretettel hívjuk már most a kicsiket-nagyokat, szülőket-nagyszülőket, valamint hittanosainkat szüleikkel együtt.

„Mutasd meg magad!” Kérte Mózes Istentől szinte szemtelenül.

Mózes minden szemtelenség ellenére megnyeri az Isten jóindulatát, és megmutat magából valamit, de úgy, hogy befogja Mózes szemét, aki a végén csak hátulról pillanthatja meg őt. Nekünk sincs ennél sokkal több... sőt, még a hátát se látjuk...
Bonhoeffer mondta, hogy „Isten láthatatlansága kicsinál minket”. Pedig mi, akik hiszünk benne, azzal a jogos szándékkal járunk gyülekezeti alkalmakra, hogy elősegítsük azt, hogy minél jobban látható és érzékelhető legyen...
Hogyan mutatja meg magát? Hogyan érzékelhető? Hogyan válik kézzelfoghatóvá Isten? Milyen formát vesz fel? Hogyan valósul meg a „Deus ex machina”? Ebben a félévben saját életutunk elemzésével próbáljuk ezt a gyakorlatban feltárni, és részletesen kielemezni Isten jeleit, jelzéseit, közbelépéseit, a legegyszerűbb emberi találkozásokban, érintésekben való megjelenésétől kezdve a Szentlelken keresztül a misztikus álmokig.

Gyertek, és lássátok meg!
Sok szeretettel vár titeket a Budapesti Evangélikus Egyetemi Gyülekezet és a Budapest-Kelenföldi Evangélikus Gyülekezet szervezésében Gombkötő Beáta és Gáncs Tamás

Első alkalom október 3. 19:00
Magyar Tudósok Körútja 3.

Engedjétek hozzám jönni…

Családi istentisztelet

minden hónap első vasárnapján
9:30-kor.

Szeretettel hívunk és várunk Benneteket az istentiszteletekre és az azt követő kávézásra, sütizésre!

Márti, Réka és Dorka

Hajnali gondolatok Kelenföldről a DUNA TV-n!

kezdés: 5.55-kor

hajnali gondolatok

szeptember 18.: Blázy Márti
október 4.: Blázy Árpád
október 11.: Blázy Árpád
október 24.: Blázy Márti
október 31.: Blázy Árpád

Alkalmaink

Istentiszteletek minden vasárnap, illetve ünnepeinken 8 órakor, 10.30-kor és 18 órakor Kelenföldön, 9 órakor Farkasréten. Kelenföldön minden istentisztelet úrvacsorás, kivéve az esti alkalmakat, Farkasréten a hónap utolsó vasárnapján. A tanév alatt az esti istentiszteletek vesperás istentiszteletek a Fővárosi Protestáns Kántorátus szolgálatával.
Minden hónap első vasárnapján családi istentisztelet 9.30-tól, nagy ünnepeken gyermek-istentisztelet a 10.30-as istentisztelettel együtt kezdve. Minden hónapban egyszer közös istentiszteletet tartunk Kelenföldön, amikor egy, délelőtti istentiszteletre hívjuk az egész gyülekezetet.

HETI ALKALMAK:
Nyugdíjas bibliaóra: kedden 10.00 (Blázy Árpádné, Blázy Árpád, Gáncs Tamás, Rezessy Miklós)
Bibliaiskola: szerdán 16.45 (Blázy Árpád)
Konfirmációi oktatás: szombaton 9.00–13.00 – havonta, blokkosítva (Gáncs Tamás)
Kisifi: pénteken 17.00 (Blázy Árpádné és Blázy Árpád)
Nagyifi: csütörtökön 19.00 (Gáncs Tamás)
Énekkari próba: csütörtökön 19.00 (Bence Gábor)
Zenekari próba: szerdán 19.00 (Bence Gábor)
Kántorátus, próba: vasárnap 16.30 (Pap Kinga Marjatta)
Női torna: szerdán 18.30 (Kolba Hajnalka, Bence Zsófi)
Gyermek bibliakör: a hónap első vasárnapját kivéve minden vasárnap 10.30 (Gybk-vezetők, koordinátor: Blázy Árpádné)
Iskolai hittanórák: Ádám Jenő Ált. Isk., Domokos Pál Péter Ált. Isk., Csíkihegyek Ált. Isk.,Bárdos Lajos Ált Isk. és Gimn., Bethlen Gábor Ált. Isk. és Újreál Gimn., Bocskai István Ált. Isk., Gárdonyi Géza Ált. Isk., Teleki Blanka Ált. Isk., Szent Imre Gimn. A hét minden munkanapján (Blázy Árpádné, Blázy Árpád, Bedecs Réka, Buday Dorka)
Cserkészet: a hét minden munkanapján (őrsvezetők, megbízott csapatparancsnok: Bence Kata)

HAVI ALKALMAK:
IFA (Istentiszteleti felolvasók alkalma): minden hónap utolsó péntekjén 18.30 (Blázy Árpád)
Középkör: minden hónap második péntekjén 19.00 (Gáncs Tamás)
Kismamakör: minden hónap második keddjén 10.00 (Blázy Árpádné)
Női kör: minden hónap harmadik hétfőjén 18.30 (Blázy Árpádné)
Fiatal Apák Köre: minden hónap első keddjén 19.30 (Blázy Árpád)
FÉK (Férfikör): minden hónap második hétfőjén 18.00 (Blázy Árpád)
Lakásifi: minden hónap első péntekjén 18.00 (Gáncs Tamás)
FIFA: (Fiatal felnőttek alkalma): minden hónap első hétfőjén 19.00 (Blázy Árpád)
Szeniorférfi-kör: megbeszélés szerint (Schneller István, Joób Máté)
Imaközösség: minden hónap első csütörtökjén 19.00 (Győriné Drenyovszky Irén)

EGYÉB ALKALMAK:
- **Felnőttkatechézis:** kétszer egy félévben (Blázy Árpádné, Blázy Árpád, Gáncs Tamás)
- **Fiatal házasok köre:** negyedévente (Blázy Árpádné)
- **KelenZöld sorozat:** őszi félévben négy alkalommal (Kelenzöld csoport)
- **Katechetikai megbeszélés:** háromszor a tanévben (Blázy Árpádné)
- **Sorozatok:** ádventben és böjtben (Gáncs Tamás, Blázy Árpád)
- **Hírlevél, szerkesztőségi megbeszélés:** négy alkalommal egy évben (Gáncs Tamás, Illés Zsófia)
- **Kézműves délutánok:** ádventben és húsvét előtt Kelenföldön (Blázy Árpádné)
- **Kézimunkakör:** megbeszélés szerint (Blázy Árpádné)
- **Kiállítások** (Schermann Ákos, Harmati Béla)
- **Kerületi ökumenikus imaheti lelkésztalálkozó** (Blázy Árpád)
- **Gyülekezeti hétvégék** (Blázy Árpádné, Blázy Árpád, Gáncs Tamás)
- **Ádventi jótékonysági vásár:** az ádventi időszakban (kisifi, nagyifi, lakásifi, Gáncs Tamás)
- **Karácsonyi műsor** (Blázy Árpád, Bedecs Réka, Buday Dorka)
- **Nyári hittantábor** (Bedecs Réka, Buday Dorka, Blázy Árpádné, Gáncs Tamás)
- **Kórházi áhítatok** (Blázy Árpádné, Blázy Árpád, Gáncs Tamás, Rezessy Miklós)

Hivatali rend

Lelkészek beosztása:

Blázy Árpádné: szerda, csütörtök 10-12 (szabadnap péntek)
Blázy Árpád: kedd, péntek 10-12 (szabadnap csütörtök)
Gáncs Tamás: hétfő 10-12, csütörtök 17-19 (szabadnap szerda)
László Dávid egyházfi szabadnapja a péntek

Lelkészi hivatal:

1114 Budapest,
Bocskai út 10.
Hétfő-péntek 9–13 óra,
Csütörtök 17–19 óra.

Telefonszámok

Lelkészi hivatal 1/361-2159
Gáncs Tamás igazgató lelkész 20/824-3703
Blázy Árpád parókus lelkész 20/824-2907
Blázy Árpádné másodlelkész 20/391-3711
Buday Dorka hitoktató 20/824-5370
Bedecs Réka hitoktató 20/775-3891
Bence Gábor kántor, karnagy 20/824-4524
Németh Sándor kántor 20/824-2762
László Dávid egyházfi 30/784-8119
Pöröntő Edina másodegyházfi 30/846-1656

Kelenföldi Evangélikus Hírlevél
A Budapest-Kelenföldi Evangélikus Egyházközség ingyenes lapja

1114 Budapest, Bocskai út 10.,
kelenfold@lutheran.hu,
http://kelenfold.lutheran.hu
Fent vagyunk a Facebookon:
Kelenföldi Evangélikus Gyülekezet
Szerkesztőség: Bodnár-Illés Zsófia, Blázy Árpád, Blázy Árpádné, Gáncs Tamás, Harmati Béláné, Ittzés-Venásch Eszter, Szabó Kinga, Bodnár-Illés Zsófia

Szerkesztőségi ügyekben kereshető:
Bodnár-Illés Zsófia (tsofizz@gmail.com)

Megjelent 400 példányban.
Egy példány nyomdai előállítási költsége 100 forint. A lap készítéséhez adományokat elfogadunk, melyeket a templomi perselybe kérünk betenni.

Felelős kiadó: Szepesfalvy Ákos
Nyomdai előkészítés: Kovács András
Nyomdai kivitelezés: Vareg Hungary Kft. *(www.vareg.hu)*
Felelős vezető: Egyed Márton

„Oltalmam és váram, Istenem, akiben bízom!” (Zsolt 91,2b)

ŐSZI GYÜLEKEZETI HÉTVÉGE, 2019. OKTÓBER 18-20.

Október 18. péntek (helyszín: új gyülekezeti terem, tanácsterem)

17.00
Nyitóáhítat: *Gáncs Tamás*
Az új gyülekezeti terem felszentelése: *Keczkó Pál esperes*
17.30
Tóth Sándor Átmenet című emlékkiállításának méltatása és megtekintése – *Blázy Árpádné*
18.00
Kis káté – nagy kérdések (1. rész)
Felnőttkatekézis
Előadó: *Blázy Árpád*

Október 19. szombat

9.00-12.00
Kelenföld 91, Farkasrét 25 - Gyülekezeti játék 0–91 éves korig
szervezők: *Bedecs Réka, Buday Dorka*
12.00
Déli harangszó, a templom bemutatása, templomtoronytúra
– *Szepesfalvy Ákos*
15.30 – Ifi-bowling (Mammut Bowling Klub)
szervezők: *Blázy Árpád, Blázy Árpádné*
18.00 óra
Ünnepi hangverseny
Közreműködik a Pax et Bonum Kamarakórus (művészeti vezető: Thurnay Viola)
valamint a gyülekezet énekkara és kamarazenekara *Bence Gábor* vezetésével.
A három együttes külön-külön és együttesen is szerepet kap a koncerten.
Igét hirdet: *Gáncs Tamás*

Október 20. vasárnap (helyszín: templom, tanácsterem)

10.30
Ünnepi istentisztelet
Igét hirdet: *Kis János* kecskeméti ev. igazgatólelkész
Liturgus: *Blázy Árpád*
12.00
Közös ebéd a tanácsteremben

KÖZÖS ISTENTISZTELET

A KÖVETKEZŐ TANÉVBEN MINDEN HÓNAPBAN **EGY**SZER...
EGY KÖZÖS ISTENTISZTELETET TARTUNK KELENFÖLDÖN...
AZ ISTENTISZTELET UTÁN VÁRUNK **EGY** KÁVÉRA,
EGY TEÁRA, **EGY** BESZÉLGETÉSRE...
LEHETŐSÉG LESZ MÉG JOBBAN MEGISMERNI **EGY**MÁST...

VÁRJUK ÉS VÁRUNK!

Tanévnyitás

SZEPTEMBER 1.
10.00

Hittanosok, diákok és pedagógusok megáldása

SZEPT.1.
10.00

Templomszentelés

OKTÓBER 20.
10.30

Idén 91 éves a templomunk

OKT. 20
10.30

Megemlékezés

NOVEMBER 24.
10.30

Mécsesgyújtás az előző évben elhunytak emlékére

NOV. 24.
10.30

Ádventi Várakozás

DECEMBER 15.
10.30

Karácsonyváró Betlehemes előadással

DEC. 15.
10.30

Együtt imádságban

JANUÁR 19.
10.30

Az Ökumenikus Imahét nyitánya

JAN. 19.
10.30

Szerepeink

FEBRUÁR 16.
10.30

A Farsangi Időszak kellős közepén

FEBR. 16.
10.30

Lemondásaink

MÁRCIUS 15.
10.30

Böjt, mint lehetőség

MÁRC. 15.
10.30

Az Érkezés

ÁPRILIS 5.
10.00

Az Érkező (gyermekek virágvasárnapi bevonulásával)

ÁPR. 5.
10.00

Megerősítés

MÁJUS 17.
10.30

Ünnepi konfirmációi istentisztelet

MÁJ. 17.
10.30

Tanévzáró

JÚNIUS 14.
10.00

Áldásoddal megyünk

JÚN 14.
10.00

ERŐ S VÁR A MI ISTENÜNK!

kelenfold.lutheran.hu
kelenfold@lutheran.hu